



### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1199 z 20. júla 2021, ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006, pokiaľ ide o polycyklické aromatické uhľovodíky (PAH) v granulách alebo mulčoch používaných ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom alebo vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športoviskách <sup>(1)</sup> ..... 1

##### ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1200 z 19. júla 2021, ktorým sa predlžuje funkčné obdobie predsedu Vojenského výboru Európskej únie a vymenúva nasledujúci predseda Vojenského výboru Európskej únie ..... 6
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1201 z 16. júla 2021, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/668, pokiaľ ide o harmonizované normy týkajúce sa chráničov sluchu ..... 8

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP



## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1199

z 20. júla 2021,

**ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006, pokiaľ ide o polycyklické aromatické uhľovodíky (PAH) v granulách alebo mulčoch používaných ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom alebo vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športoviskách**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 68 ods. 1,

keďže:

- (1) Položka 50 prílohy XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 obsahuje obmedzenia týkajúce sa ôsmich polycyklických aromatických uhľovodíkov (PAH) <sup>(2)</sup>.
- (2) Gumené granuly sa používajú ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom. Gumené granuly a mulče sa takisto používajú vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športoviskách, ako sú golfové ihriská, atletické štadióny, jazdiarne, turistické chodníky alebo strelnice. Uvedené granuly a mulče sa vyrábajú prevažne z ojazdených pneumatík. Jednou z hlavných obáv v súvislosti s používaním granúl a mulčov vyrobených z ojazdených pneumatík je prítomnosť ôsmich PAH v gumenej matrici. Granuly a mulče sú zmesami v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1907/2006, a preto sa na ne nevzťahuje existujúca položka 50 prílohy XVII k uvedenému nariadeniu. Príslušných osem PAH je však v prílohe VI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 <sup>(3)</sup> uvedených ako karcinogénna látka kategórie 1B. Položkou 28 prílohy XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa preto obmedzuje dodávanie granúl a mulčov širokej verejnosti, ak uvedené zmesi obsahujú PAH v koncentráciách rovných alebo vyšších ako 100 mg/kg v prípade BaP alebo DBaHA alebo 1 000 mg/kg v prípade ostatných šiestich PAH.
- (3) Aby bolo možné charakterizovať riziko granúl alebo mulčov obsahujúcich príslušných osem PAH, koncentračné limity jednotlivých PAH v položke 28 prílohy XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 nemožno jednoducho sčítať. Uplatnením metódy aditivity v súlade s usmernením k uplatňovaniu nariadenia (ES) č. 1272/2008 <sup>(4)</sup> a vzhľadom na relatívny podiel rôznych PAH na obsahu PAH v gumených granulách a mulčoch možno pre celkové množstvo

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Benzo[a]pyrén (BaP), benzo[e]pyrén (BeP), benzo[a]antracén (BaA), chryzén (CHR), benzo[b]fluorantén (BbFA), benzo[j]fluorantén (BjFA), benzo[k]fluorantén (BkFA), dibenzo[a,h]antracén (DBaHA).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

<sup>(4)</sup> [https://www.echa.europa.eu/documents/10162/23036412/clp\\_en.pdf](https://www.echa.europa.eu/documents/10162/23036412/clp_en.pdf).

príslušných ôsmich PAH uvedených v zozname vypočítať maximálny koncentračný limit, ktorý predstavuje približne 387 mg/kg<sup>(5)</sup>. Inštitút Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)<sup>(6)</sup> a Európska chemická agentúra (ďalej len „agentúra“)<sup>(7)</sup> v roku 2017 dospeli k záveru, že tento vypočítaný koncentračný limit pre zmesi príslušných ôsmich PAH je príliš vysoký na to, aby sa zaručili bezpečné dodávky a bezpečné používanie týchto granúl na ihriskách so syntetickým trávnikom. Agentúra vo svojom hodnotení odporučila znížiť koncentračný limit príslušných ôsmich PAH v granulách používaných na ihriskách so syntetickým trávnikom prostredníctvom obmedzenia podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, pretože súčasné koncentračné limity sa považovali za príliš vysoké na to, aby poskytovali primeranú ochranu ľudského zdravia.

- (4) Na základe uvedených záverov a hodnotení Holandsko (ďalej len „predkladateľ dokumentácie“) 17. septembra 2018 predložilo agentúre dokumentáciu podľa prílohy XV<sup>(8)</sup>, pričom navrhlo, aby sa zaviedlo obmedzenie na osem PAH v granulách určených na použitie ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom a v granulách alebo mulčoch vo voľnej forme určených na použitie na detských ihriskách alebo na športoviskách.
- (5) Sledovaným parametrom, ktorý predstavuje najväčšie obavy z hľadiska ľudského zdravia, pokiaľ ide o týchto osem PAH, je karcinogenita a schopnosť vyvolať genotoxické účinky. V prípade karcinogénov s bezprahovými účinkami dávku nemožno odvodiť bez teoretického rizika rakoviny. Koncentrácia príslušných ôsmich PAH v granulách používaných ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom a v granulách alebo mulčoch vo voľnej forme používaných na detských ihriskách alebo na športoviskách by preto mala byť čo najnižšia.
- (6) Predkladateľ dokumentácie zohľadnil rôzne expozičné scenáre v súvislosti s používaním granúl na ihriskách so syntetickým trávnikom, a to vo vzťahu k pracovníkom, ktorí trávniky zakladajú a udržiavajú, a k jednotlivcom, ktorí na nich športujú (profesionálni a amatérski hráči a brankári), a v súvislosti s granulami alebo mulčmi používanými vo voľnej forme na detských ihriskách a na športoviskách, kde môžu byť týmito látkami vystavení ľudia, a najmä deti. Na základe výsledkov odberu vzoriek zo strany RIVM sa nadmerné riziká pre vznik rakoviny odhadli na základe celkovej koncentrácie celkového množstva príslušných ôsmich PAH, ktoré sa v súčasnosti používajú vo výstelkových materiáloch vyrobených z ojazdených pneumatík. Rozsah koncentrácie zistený pre uvedené zmesi bol od 6,7 mg/kg do 21 mg/kg.
- (7) Predkladateľ dokumentácie preukázal, že pri vystavení pracovníkov a širokej verejnosti gumeným granulám s vypočítaným koncentračným limitom pre zmes s celkovým množstvom príslušných ôsmich PAH predstavujúcim 387 mg/kg existuje nadmerné riziko vzniku rakoviny, zatiaľ čo pri oveľa nižšej koncentrácii sa pravdepodobnosť, že vystavenie jednotlivca PAH uvedeným v zozname by mohlo viesť k rakovine, odhadla ako výrazne nižšia. Predkladateľ dokumentácie dospel k záveru, že pre veľkú časť výrobcov sú koncentrácie 15 až 21 mg/kg celkového množstva ôsmich PAH vo výstelkovom materiáli vyrobenom z ojazdených pneumatík technicky a ekonomicky realizovateľné, a navrhol uplatniť koncentračný limit 17 mg/kg. Predkladateľ dokumentácie odhadol, že 95 % výstelkového materiálu získaného z ojazdených pneumatík bude spĺňať tento koncentračný limit.
- (8) S cieľom zaistiť bezpečné používanie akýchkoľvek granúl alebo mulčov a zabrániť nahrádzaniu alternatívami, ktoré môžu spôsobiť rovnaké alebo dokonca väčšie obavy z hľadiska ľudského zdravia než recyklovaná guma, predkladateľ dokumentácie navrhol, že obmedzenie by sa malo vzťahovať na zmesi vyrobené z recyklovanej gummy a iných materiálov, či už ide o pôvodné alebo recyklované, syntetické alebo prírodné materiály.
- (9) Keďže limitná hodnota 17 mg/kg navrhovaná predkladateľom dokumentácie je výrazne nižšia ako limitné hodnoty 100 – 1 000 mg/kg, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú na granuly, obmedzenie by znamenalo, že niektorí výrobcovia granúl získaných z ojazdených pneumatík by museli zvýšiť mieru testovania súladu a prejsť na čistejšie výrobné vstupy alebo zastaviť výrobu výstelkového materiálu. Obmedzenie by spôsobilo, že 5 % v súčasnosti vyrábaných granúl by nebolo v súlade s požiadavkami, ak by uplatňovanie obmedzenia nadobudlo účinnosť okamžite. Predkladateľ dokumentácie preto navrhol prechodné obdobie dvanástich mesiacov, aby sa následným užívateľom (výrobcom trávnikov, distribútorom a spoločnostiam, ktoré zakladajú trávniky) umožnilo obmedzené, ale primerané obdobie, počas ktorého by mohli naďalej používať granule, ktoré im už boli dodané, ale nespĺňajú navrhovanú limitnú hodnotu 17 mg/kg.

<sup>(5)</sup> Táto hodnota by sa nemala považovať za absolútnu hodnotu, keďže sa môže meniť v závislosti od koncentrácií a relatívneho podielu jednotlivých PAH vo výstelkovom materiáli z ojazdených pneumatík.

<sup>(6)</sup> <https://www.rivm.nl/bibliotheek/rapporten/2017-0017.pdf>.

<sup>(7)</sup> [https://echa.europa.eu/documents/10162/13563/annex-xv\\_report\\_rubber\\_granules\\_en.pdf/dbcb4ee6-1c65-af35-7a18-f6ac1ac29fe4](https://echa.europa.eu/documents/10162/13563/annex-xv_report_rubber_granules_en.pdf/dbcb4ee6-1c65-af35-7a18-f6ac1ac29fe4).

<sup>(8)</sup> <https://www.echa.europa.eu/documents/10162/9777e99a-56fb-92da-7f0e-56fcf848cf18>.

- (10) Výbor agentúry pre hodnotenie rizík (RAC) prijal 7. júna 2019 stanovisko <sup>(9)</sup>, v ktorom dospel k záveru, že obsah PAH v gumených granulách zodpovedajúci vypočítanému koncentračnému limitu pre zmesi v súlade s položkou 28 prílohy XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 je neprijateľný a takéto hladiny pre látky s bezprahovými účinkami by nemali byť povolené a neposkytujú primeranú úroveň ochrany pracovníkov a širokej verejnosti. Výbor RAC súhlasil s tým, že obsah PAH by sa mal znížiť a odporučil koncentračný limit 20 mg/kg celkového množstva príslušných ôsmich PAH v gumených granulách. Výbor RAC zopakoval, že navrhovaný limit 20 mg/kg nie je založený na odhadovanom riziku, ale ide o opatrenie zamerané výlučne na zabránenie veľmi vysokým koncentráciám PAH. Výbor RAC ďalej uviedol, že pokiaľ ide o zníženie rizika, neexistuje významný rozdiel medzi tým, či sa zvolí limit 17 mg/kg namiesto 20 mg/kg, pričom uznal, že najväčší zdroj vystavenia pre širokú verejnosť, s výnimkou fajčiarov, nepredstavujú granulky a mulče, ale potrava a vdychovaný vzduch.
- (11) Výbor RAC súhlasil s predkladateľom dokumentácie, že hoci neboli poskytnuté žiadne podporné informácie o obsahu príslušných ôsmich PAH v korku, termoplastických elastoméroch (TPE) a etylén-propylén-diénovej gume (EPDM), navrhovaný limit PAH by sa mal uplatňovať na akýkoľvek iný druh syntetického výstelkového materiálu ihrísk, aby sa predišlo podobnému alebo väčšiemu riziku v dôsledku nevhodnej náhrady.
- (12) Z dôvodov presadzovania výbor RAC odporučil, aby obmedzenie týkajúce sa granúl alebo mulčov uvádzaných na trh na použitie ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom a vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športoviskách vyžadovalo osobitné označenie odkazujúce na jedinečné číslo šarže. Toto číslo šarže umožňuje vysledovateľnosť materiálu po testovaní šaržu uvedenú na trh. Výbor RAC okrem toho odporučil zahrnúť vymedzenie pojmov pre granulky, mulče, výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom a používanie vo voľnej forme na detských ihriskách a na športoviskách.
- (13) Dňa 20. septembra 2019 výbor agentúry pre sociálno-ekonomickú analýzu (SEAC) prijal stanovisko <sup>(10)</sup>, v ktorom uviedol, že najvhodnejším opatrením v rámci celej Únie na riešenie identifikovaných rizík je vzhľadom na sociálno-ekonomické prínosy a sociálno-ekonomické náklady navrhované obmedzenie upravené výborom RAC. Výbor SEAC vzal na vedomie aj preventívny charakter obmedzenia.
- (14) Výbor SEAC súhlasil s tým, že dvanásťmesačný odklad uplatňovania obmedzenia pôvodne navrhnutý v dokumentácii podľa prílohy XV pre koncentráciu 17 mg/kg by bol vhodný aj pre koncentráciu 20 mg/kg, aby sa všetkým zainteresovaným stranám umožnilo prijať potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu.
- (15) V priebehu postupu vydávania stanovísk sa uskutočnili konzultácie s fórom na výmenu informácií o presadzovaní právnych predpisov o chemikáliách a jeho odporúčania sa zohľadnili.
- (16) Agentúra predložila Komisii stanoviská výborov RAC a SEAC 12. novembra 2019. Vzhľadom na dokumentáciu podľa prílohy XV a stanoviská výborov RAC a SEAC sa Komisia domnieva, že existuje neprijateľné riziko pre ľudské zdravie vyplývajúce z uvádzania na trh alebo používania granúl alebo mulčov obsahujúcich PAH ako výstelkového materiálu na ihriskách so syntetickým trávnikom alebo vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športoviskách, ktoré je potrebné riešiť na úrovni celej Únie. Komisia dospela k záveru, že obmedzenie navrhované v dokumentácii podľa prílohy XV so zmenami navrhnutými výbormi RAC a SEAC je najvhodnejším opatrením na úrovni Únie na riešenie zisteného rizika pre ľudské zdravie a že jeho sociálno-ekonomický vplyv je obmedzený.
- (17) Nariadenie (ES) č. 1907/2006 sa nevzťahuje na odpad vymedzený v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES <sup>(11)</sup>. V súlade s uvedenou smernicou, ak neexistujú harmonizované kritériá konca odpadu na úrovni Únie, právomoc určiť, či granulky a mulče získané z ojazdených pneumatík alebo iných výrobkov po skončení životnosti dosiahli stav konca odpadu, prináleží v každom prípade členským štátom.
- (18) Zainteresovaným stranám by sa mal poskytnúť dostatočný čas na prijatie vhodných opatrení na splnenie navrhovaného obmedzenia. Uplatňovanie obmedzenia by sa preto malo odložiť o dvanásť mesiacov.
- (19) Nariadenie (ES) č. 1907/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

<sup>(9)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/0a91bee3-3e2d-ea2d-3e33-9c9e7b9e4ec5>.

<sup>(10)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/53688823-bf28-7db7-b9eb-9807773b2109>.

<sup>(11)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3).

(20) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 133 nariadenia (ES) č. 1907/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Príloha XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júla 2021

Za Komisiu  
Predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

## PRÍLOHA

V prílohe XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa v položke 50 stĺpci 2 dopĺňajú tieto odseky:

	<p>„9. Granuly alebo mulče sa nesmú uvádzať na trh na použitie ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom alebo vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športoviskách, ak obsahujú viac ako 20 mg/kg (0,002 % hmotnosti) celkového množstva všetkých PAH uvedených v zozname.</p> <p>10. Granuly alebo mulče sa nesmú používať ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom alebo vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športoviskách, ak obsahujú viac ako 20 mg/kg (0,002 % hmotnosti) celkového množstva všetkých PAH uvedených v zozname.</p> <p>11. Granuly alebo mulče uvedené na trh na použitie ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom alebo vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športoviskách sa musia označiť jedinečným identifikačným číslom šarže.</p> <p>12. Odseky 9 až 11 sa uplatňujú s účinnosťou od 10. augusta 2022.</p> <p>13. Granuly alebo mulče, ktoré sa v Únii používajú k 9. augustu 2022 ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom alebo vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športoviskách, sa môžu ponechať na mieste a naďalej sa na danom mieste používať na rovnaký účel.</p> <p>14. Na účely odsekov 9 až 13:</p> <p>a) ‚granuly‘ sú zmesi, ktoré vyzerajú ako tuhé častice vo veľkosti od 1 do 4 mm a ktoré sú vyrobené z gummy alebo iného vulkanizovaného alebo polymérneho materiálu recyklovaného alebo primárneho pôvodu alebo ktoré sú získané z prírodného zdroja;</p> <p>b) ‚mulče‘ sú zmesi, ktoré vyzerajú ako tuhé častice v tvare vločiek, ktorých veľkosť sa pohybuje v rozmedzí od 4 do 130 mm dĺžky a 10 až 15 mm šírky, a ktoré sú vyrobené z gummy alebo iného vulkanizovaného alebo polymérneho materiálu recyklovaného alebo primárneho pôvodu alebo ktoré sú získané z prírodného zdroja;</p> <p>c) ‚výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom‘ pozostáva z granúl používaných na ihriskách so syntetickým trávnikom na zlepšenie športových technických výkonnostných charakteristík trávnikov;</p> <p>d) ‚použitie vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športoviskách‘ je akékoľvek použitie granúl alebo mulčov vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športové účely iné než ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom.“</p>
--	---

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2021/1200

z 19. júla 2021,

**ktorým sa predlžuje funkčné obdobie predsedu Vojenského výboru Európskej únie a vymenúva nasledujúci predseda Vojenského výboru Európskej únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 240,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2001/79/SZBP z 22. januára 2001, ktorým sa zriaďuje Vojenský výbor Európskej únie <sup>(1)</sup>, a najmä jeho článok 3,

keďže:

- (1) Podľa rozhodnutia 2001/79/SZBP predsedu Vojenského výboru Európskej únie (ďalej len „vojenský výbor“) vymenúva Rada na základe odporúčania vojenského výboru zasadajúceho na úrovni náčelníkov generálnych štábov. Podľa uvedeného rozhodnutia je funkčné obdobie predsedu vojenského výboru trojročné, pokiaľ Rada nerozhodne inak.
- (2) Rada 20. februára 2018 rozhodnutím (SZBP) 2018/297 <sup>(2)</sup> vymenovala generála Claudia GRAZIANA za predsedu vojenského výboru výnimočne na obdobie tri a pol roka od 6. novembra 2018.
- (3) Vojenský výbor zasadajúci na úrovni náčelníkov generálnych štábov na svojom zasadnutí 19. mája 2021 odporučil, aby bol generál Robert BRIEGER vymenovaný za predsedu vojenského výboru na obdobie troch rokov, ktoré sa začína 1. júna 2022.
- (4) Funkčné obdobie generála Claudia GRAZIANA ako predsedu vojenského výboru by sa preto malo predĺžiť do začatia funkčného obdobia generála Roberta BRIEGERA.
- (5) Generál Robert BRIEGER by mal byť vymenovaný za predsedu vojenského výboru na obdobie od 1. júna 2022 do 31. mája 2025,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Funkčné obdobie generála Claudia GRAZIANA ako predsedu Vojenského výboru Európskej únie sa týmto predlžuje do 31. mája 2022.

### Článok 2

Generál Robert BRIEGER sa týmto vymenúva za predsedu Vojenského výboru Európskej únie na obdobie od 1. júna 2022 do 31. mája 2025.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 4.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/297 z 20. februára 2018, ktorým sa vymenúva predseda Vojenského výboru Európskej únie (Ú. v. EÚ L 56, 28.2.2018, s. 33).



*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 19. júla 2021

*Za Radu*  
*predseda*  
J. PODGORŠEK

---

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/1201

z 16. júla 2021,

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/668, pokiaľ ide o harmonizované normy týkajúce sa chráničov sluchu**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 10 ods. 6,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 <sup>(2)</sup> osobné ochranné prostriedky, ktoré sú v zhode s harmonizovanými normami alebo ich časťami, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, sa považujú za výrobky, ktoré sú v zhode so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovenými v prílohe II k uvedenému nariadeniu, na ktoré sa tieto normy alebo ich časti vzťahujú.
- (2) Komisia listom M/031 s názvom „Normalizačný mandát pre CEN/CENELEC týkajúci sa noriem pre osobné ochranné prostriedky“ požiadala Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) a Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike (CENELEC) o vypracovanie harmonizovaných noriem na podporu smernice Rady 89/686/EHS <sup>(3)</sup>.
- (3) Výbor CEN na základe žiadosti o normalizáciu M/031 vypracoval niekoľko nových noriem a zrevidoval niekoľko existujúcich harmonizovaných noriem.
- (4) Platnosť žiadosti o normalizáciu M/031 uplynula 19. novembra 2020 a bola nahradená novou žiadosťou o normalizáciu, ako sa uvádza vo vykonávacom rozhodnutí Komisie C(2020) 7924 <sup>(4)</sup>.
- (5) Keďže nariadením (EÚ) 2016/425 sa prevzali základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovené v smernici 89/686/EHS, ktoré sa vzťahujú na osobné ochranné prostriedky, na návrh harmonizovaných noriem vypracovaných na základe žiadosti o normalizáciu M/031 sa vzťahuje žiadosť o normalizáciu stanovená vo vykonávacom rozhodnutí C(2020) 7924. Odkazy na tieto normy by sa preto mali uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Výnimočne sa preto môže akceptovať, že takéto normy vypracované a uverejnené výbormi CEN a CENELEC počas prechodného obdobia medzi žiadosťou o normalizáciu M/031 a žiadosťou o normalizáciu stanovenou vo vykonávacom rozhodnutí C(2020) 7924 neobsahujú výslovný odkaz na žiadosť o normalizáciu stanovenú vo vykonávacom rozhodnutí C(2020) 7924.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS (Ú. v. EÚ L 81, 31.3.2016, s. 51).

<sup>(3)</sup> Smernica Rady 89/686/EHS z 21. decembra 1989 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, týkajúcich sa osobných ochranných prostriedkov (Ú. v. ES L 399, 30.12.1989, s. 18).

<sup>(4)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2020) 7924 z 19. novembra 2020 o žiadosti o normalizáciu adresovanej Európskemu výboru pre normalizáciu v elektrotechnike, pokiaľ ide o osobné ochranné prostriedky, na podporu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425.

- (6) Na základe žiadosti o normalizáciu M/031 a žiadosti o normalizáciu stanovenej vo vykonávacom rozhodnutí C(2020) 7924 výbory CEN a CENELEC vypracovali tieto nové harmonizované normy: EN 352-9:2020 o bezpečnostných požiadavkách na chrániče sluchu s bezpečnostným audio vstupom a EN 352-10:2020 o bezpečnostných požiadavkách na chrániče sluchu určené na zábavu na podporu nariadenia (EÚ) 2016/425.
- (7) Výbor CEN na základe žiadosti o normalizáciu M/031 a žiadosti o normalizáciu stanovenej vo vykonávacom rozhodnutí C(2020) 7924 zrevidoval harmonizované normy EN 352-1:2002, EN 352-2:2002, EN 352-3:2002, EN 352-4:2001 zmenenú normou EN 352-4:2001/A1:2005, EN 352-5:2002 zmenenú normou EN 352-5:2002/A1:2005, EN 352-6:2002, EN 352-7:2002 a EN 352-8:2008, odkazy na ktoré sú uverejnené v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* <sup>(5)</sup>. Výsledkom tejto revízie bolo prijatie harmonizovaných noriem EN 352-1:2020 o všeobecných požiadavkách na slúchadlové chrániče sluchu, EN 352-2:2020 o všeobecných požiadavkách na zátkové chrániče sluchu, EN 352-3:2020 o všeobecných požiadavkách na slúchadlové chrániče sluchu pripojené k ochranným prostriedkom hlavy a/alebo tváre, EN 352-4:2020 o bezpečnostných požiadavkách na slúchadlové chrániče sluchu s hladinovo závislým útlmom, EN 352-5:2020 o bezpečnostných požiadavkách na slúchadlové chrániče sluchu s aktívnym útlmom hluku, EN 352-6:2020 o bezpečnostných požiadavkách na slúchadlové chrániče sluchu s elektrickým audio vstupom, EN 352-7:2020 o bezpečnostných požiadavkách na zátkové chrániče sluchu s hladinovo závislým útlmom a EN 352-8:2020 o bezpečnostných požiadavkách na slúchadlové chrániče sluchu určené na zábavu.
- (8) Komisia spolu s výbormi CEN a CENELEC posúdila, či sú harmonizované normy vypracované a zrevidované výbormi CEN a CENELEC v súlade so žiadosťou o normalizáciu stanovenou vo vykonávacom rozhodnutí C(2020) 924.
- (9) Harmonizované normy EN 352-4:2020, EN 352-5:2020, EN 352-6:2020, EN 352-7:2020, EN 352-8:2020, EN 352-9:2020 a EN 352-10:2020 spĺňajú požiadavky, ktoré majú uspokojiť a ktoré sú uvedené v nariadení (EÚ) 2016/425. Je preto vhodné uverejniť odkazy na uvedené normy v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (10) Harmonizované normy EN 352-1:2020, EN 352-2:2020 a EN 352-3:2020 neobsahujú požiadavku, aby sa na výrobkoch uvádzala úroveň útlmu hluku, ktorú poskytujú. Odkaz na uvedenú harmonizovanú normu by sa preto mal uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie* s obmedzením.
- (11) Je potrebné vypustiť odkazy na harmonizované normy EN 352-1:2002, EN 352-2:2002, EN 352-3:2002, EN 352-4:2001 zmenenú normou EN 352-4:2001/A1:2005, EN 352-5:2002 zmenenú normou EN 352-5:2002/A1:2005, EN 352-6:2002, EN 352-7:2002 a EN 352-8:2008 zo série C *Úradného vestníka Európskej únie* vzhľadom na to, že uvedené normy boli zrevidované.
- (12) V prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2020/668 <sup>(6)</sup> sa uvádzajú odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu nariadenia (EÚ) 2016/425, zatiaľ čo v prílohe II k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2020/668 sa uvádzajú odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu nariadenia (EÚ) 2016/425, ktoré sú vypustené z *Úradného vestníka Európskej únie* od dátumov stanovených v uvedenej prílohe.
- (13) Harmonizované normy EN 352-1:2020, EN 352-2:2020 a EN 352-3:2020 sú prvými harmonizovanými normami vypracovanými na podporu nariadenia (EÚ) 2016/425, ktoré sa majú uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie* s obmedzením. K vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2020/668 by sa mala doplniť nová príloha, v ktorej sa uvedú odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu nariadenia (EÚ) 2016/425 uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* s obmedzením.
- (14) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/668 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (15) S cieľom poskytnúť výrobcom dostatočný čas, aby sa pripravili na uplatňovanie zrevidovaných noriem, je potrebné odložiť vypustenie jednotlivých odkazov na normy uvedené v prílohe II.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 113, 27.3.2018, s. 41.

<sup>(6)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/668 z 18. mája 2020 o harmonizovaných normách pre osobné ochranné prostriedky vypracovaných na podporu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 (Ú. v. EÚ L 156, 19.5.2020, s. 13).

- (16) Súlad s harmonizovanou normou zakladá predpoklad zhody so zodpovedajúcimi základnými požiadavkami stanovenými v harmonizačných právnych predpisoch Únie odo dňa uverejnenia odkazu na takúto normu v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Toto rozhodnutie by malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

#### **Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/668 sa mení takto:**

1. Vkladá sa tento článok 2a:

„Článok 2a

Odkazy na harmonizované normy pre osobné ochranné prostriedky vypracované na podporu nariadenia (EÚ) 2016/425 a uvedené v prílohe III k tomuto rozhodnutiu sa týmto uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie* s obmedzením.“

2. Príloha I sa mení v súlade s prílohou I k tomuto rozhodnutiu.
3. Príloha II sa mení v súlade s prílohou II k tomuto rozhodnutiu.
4. Text uvedený v prílohe III k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňa ako príloha III.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 16. júla 2021

Za Komisiu  
Predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

## PRÍLOHA I

V prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2020/668 sa dopĺňajú tieto položky:

č.	Odkaz na normu
„32.	EN 352-4:2020 Chrániče sluchu. Bezpečnostné požiadavky. Časť 4: Slúchadlové chrániče sluchu s hladinovo závislým útlmom
33.	EN 352-5:2020 Chrániče sluchu. Bezpečnostné požiadavky. Časť 5: Slúchadlové chrániče sluchu s aktívnym útlmom hluku
34.	EN 352-6:2020 Chrániče sluchu. Bezpečnostné požiadavky. Časť 6: Slúchadlové chrániče sluchu s elektrickým audio vstupom
35.	EN 352-7:2020 Chrániče sluchu. Bezpečnostné požiadavky. Časť 7: Zátkové chrániče sluchu s hladinovo závislým útlmom
36.	EN 352-8:2020 Chrániče sluchu. Bezpečnostné požiadavky. Časť 8: Slúchadlové chrániče sluchu určené na zábavu
37.	EN 352-9:2020 Chrániče sluchu. Bezpečnostné požiadavky. Časť 9: Zátkové chrániče sluchu s bezpečnostným audio vstupom
38.	EN 352-10:2020 Chrániče sluchu. Bezpečnostné požiadavky. Časť 10: Zátkové chrániče sluchu určené na zábavu“

## PRÍLOHA II

V prílohe II k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2020/668 sa dopĺňajú tieto položky:

č.	Odkaz na normu	Dátum vypustenia
„22.	EN 352-1:2002 Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 1: Slúchadlové chrániče sluchu	21. január 2023
23.	EN 352-2:2002 Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 2: Zátkové chrániče sluchu	21. január 2023
24.	EN 352-3:2002 Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 3: Slúchadlové chrániče pripojené k ochranným prílbám používaným v priemysle	21. január 2023
25.	EN 352-4:2001 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 4: Slúchadlové chrániče sluchu s hladinovo závislým útlmom EN 352-4:2001/A1:2005	21. január 2023
26.	EN 352-5:2002 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 5: Slúchadlové chrániče sluchu s aktívnym útlmom hluku EN 352-5:2002/A1:2005	21. január 2023
27.	EN 352-6:2002 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 6: Slúchadlové chrániče sluchu s elektrickým dorozumievacím zariadením	21. január 2023
28.	EN 352-7:2002 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 7: Slúchadlové chrániče sluchu s hladinovo závislým útlmom	21. január 2023
29.	EN 352-8:2008 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 8: Slúchadlové chrániče sluchu so zábavným zvukovým zariadením	21. január 2023“

## PRÍLOHA III

## „PRÍLOHA III

č.	Odkaz na normu
1.	<p>EN 352-1:2020</p> <p>Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 1: Slúchadlové chrániče sluchu</p> <p><b>Poznámka:</b> Táto norma nevyžaduje označenie úrovne útlmu hluku na výrobku. Súlad s touto normou preto nezakladá predpoklad zhody s bodom 3.5 druhým odsekom prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2016/425.</p>
2.	<p>EN 352-2:2020</p> <p>Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 2: Zátkové chrániče sluchu</p> <p><b>Poznámka:</b> Táto norma nevyžaduje označenie úrovne útlmu hluku na výrobku. Súlad s touto normou preto nezakladá predpoklad zhody s bodom 3.5 druhým odsekom prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2016/425.</p>
3.	<p>EN 352-3:2020</p> <p>Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 3: Slúchadlové chrániče sluchu pripojené k ochranným prostriedkom hlavy a/alebo tváre</p> <p><b>Poznámka:</b> Táto norma nevyžaduje označenie úrovne útlmu hluku na výrobku. Súlad s touto normou preto nezakladá predpoklad zhody s bodom 3.5 druhým odsekom prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2016/425.“</p>





ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**